

そのぼしよほしんでる  
せんぶがかなし  
目に見えないゆき

海の波の家  
黒い 海をきてます

The black sea comes;  
An ocean wave of houses.  
Invisible snow.  
Everything is nothing.  
That place is dead.

黒い 海  
kuroi no umi  
Black Sea

心を開くに受けます  
激しいと美しいしました

でも  
夢 儚い  
夢むなし

A fleeting dream.  
An empty dream.  
But  
an open heart receives.  
It was fierce and beautiful,

A Fleeting Dream  
yuumme hakanashi  
夢 儚い

収集する  
夏の乾草  
正午の太陽は休んでいます。  
Gathering  
summer hay.  
The midday sun rests.

Fields  
tanbo  
田んぼ

障子の他の側に、  
夏の雨は葉に音符を演奏。  
商事の反対側にある

On the other side of *shoji*,  
summer rains play notes on leaves.  
Hidden Autumn

隠された秋  
kakusareta aki  
Hidden Autumn



To Sleep as a River  
*kawa no ji de neru*  
川の字で寝る

Catori Sarmiento

To Sleep as a River  
*Kawa no ji de neru*  
川の字で寝る

Futons flat on tatami.  
Twisting bodies tumbling  
one over the other in shared space  
as night continues into morning.

布団は畳に平らに横たわっていた。  
共有空間には一方が他方の上でねじる体  
夜は朝まで続くように

[www.origamipoems.com](http://www.origamipoems.com)

Every OPP microchap may be printed  
from the website.

Cover image  
*The Roof Tree of the World*  
By Lauri Burke

Origami Poems Project™

To Sleep as a River  
Catori Sarmiento © 2017

•

[origamipoemsproject.submittable.com](http://origamipoemsproject.submittable.com)

*Recycle with a friend.*  
The OPP is a 501(c)3 Non-Profit

Donations welcome!  
PayPal, AmazonSmile, etc.